

## 15. అల్ హిజ్ర్

ఆయత్లు : 99

అవతరణ : మక్కాలో

పరమ కరుణామయుడు అపార కృపాశీలుడు అయిన  
అల్లాహ్ పేరుతో

(1) అలిఫ్-లామ్-రా. ఇవి దైవగ్రంథమైనటువంటి  
స్పష్టమైన ఖుర్ఆన్ లోని వాక్యాలు.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكَعَاتِ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ ﴿1﴾

52వ వాక్యం : ఈ సూరాలో ఎన్నో మంచి బోధనలు, గుణపాఠాలు, ఉపదేశాలు ఉన్నాయి. ఈ వాక్యాలను అనుసరించేవారు ఉభయ లోకాల్లో సాఫల్యం పొందుతారు. ఇందులో ఏకత్వానికి సంబంధించిన సాక్ష్యాధారాలు, సూచనలు ఉన్నాయి. వీటిద్వారా అల్లాహ్ ఒక్కడే అని, ఆయనకు సహవర్తులు ఎవరూ లేరని స్పష్టమవుతుంది. ఖుర్ఆన్ అంతా మార్గదర్శకత్వంతో నిండి ఉంది. ఇందులో ఎన్నో స్పష్టమైన సూచనలు ఉన్నాయి.



(2) తిరస్కరిస్తున్న అవిశ్వాసులు పశ్చాత్తాపపడుతూ “అయ్యో! మేము ముస్లిములమయి ఉంటే ఎంత బాగుండేది” అని అనే సమయం ఎంతో దూరంలో లేదు. (3) తినడానికి, తాగడానికి సుఖాలు అనుభవించడానికి లేనిపోని ఆశలు వారిని భ్రమలో పడవేసి ఉంచడానికి వారిని వదిలిపెట్టు. అతి త్వరలోనే వారు తెలుసుకుంటారు. (4) మేము ఇంతకు పూర్వం నాశనం చేసిన ప్రతి పట్టణానికీ ఒక ప్రత్యేకమయిన కార్యాచరణ వ్యవధి ఇదివరకే వ్రాయబడి ఉంది. (5) ఏ జాతి అయినా తన నిర్ణీత కాలానికి ముందు నాశనమూ కాదు. ఆ తరువాత తప్పించుకోనూ లేదు. (6) వారు ఇలా అంటున్నారు: “ఓ జ్ఞాపిక అవతరించిన మనిషీ! నీవు నిజంగానే పిచ్చివాడవు. (7) నీవు సత్యవంతుడవైతే దైవదూతలను మా ముందుకు ఎందుకు తీసుకురావు?” (8) మేము దైవదూతలను అనవసరంగా అవతరింపచెయ్యము సత్యంతో తప్ప, అప్పుడు వారికి ఎంతమాత్రం వ్యవధి ఇవ్వడం జరుగదు. (9) ఈ గ్రంథాన్ని మేమే అవతరింపజేశాము. స్వయంగా మేమే దీనిని రక్షిస్తాము. (10) ఓ ప్రవక్తా! మేము నీకు పూర్వం గతించిన అనేక జాతుల వద్దకు ప్రవక్తలను పంపి ఉన్నాము. (11) వారివద్దకు ఏ ప్రవక్త వచ్చినా వారు అతన్ని ఎగతాళి చేసేవారు. (12) మేము దోషుల హృదయాల్లో ఇలాంటి విషయాలనే ప్రవేశింపజేస్తాము. (13) దానివల్ల వారు అతన్ని విశ్వసించరు. పూర్వకాలం నుండి కూడా ఈ విధంగానే జరుగుతూ వస్తోంది. (14) ఒకవేళ మేము వారికొరకు ఏదైనా ఆకాశ ద్వారాన్ని తెరిచినా, అందులోకి ఎక్కిపోతూ ఉన్నప్పుడు కూడా (15) వారు ఇలానే అంటారు. “మా కళ్ళు మోసపోతున్నాయి. మాపై మంత్రజాలం ప్రయోగించ బడింది.”

﴿2﴾ رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿2﴾  
 ذَرَّهُمْ يَا كَلْبُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِهِمُ الْأَمَلُ  
 فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿3﴾

﴿4﴾ وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرِيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ  
 مَّعْلُومٌ ﴿4﴾

﴿5﴾ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ﴿5﴾  
 وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الدِّكْرُ إِنَّكَ  
 لَمَجْنُونٌ ﴿6﴾

﴿7﴾ لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلِكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ  
 الصَّادِقِينَ ﴿7﴾

﴿8﴾ مَا نُنزِّلُ الْمَلِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا  
 مُنْظَرِينَ ﴿8﴾

﴿9﴾ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الدِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿9﴾  
 وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِبَعِ الْأَوَّلِينَ ﴿10﴾

﴿11﴾ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ  
 يَسْتَهْزِئُونَ ﴿11﴾

﴿12﴾ كَذَلِكَ نَسَلُكَ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿12﴾  
 لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ﴿13﴾

﴿14﴾ وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ  
 يَعْرُجُونَ ﴿14﴾

﴿15﴾ لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ  
 مَسْحُورُونَ ﴿15﴾

(16) మేము ఆకాశంలో దృఢమైన ఎన్నో కోటలను నిర్మించాము. చూపరుల కోసం వాటిని అలంకరించాము. (17) శాపగ్రస్తుడైన ప్రతి షైతాను నుండి వాటిని సురక్షితం చేశాము.

(18) దొంగచాటుగా ఏదైనా వినడం జరిగితే మహా అగ్నిజ్వాల ఒకటి వాణ్ణి వెంటాడుతుంది. (19) మేము భూమిని పరిచాము. అందులో కొండలను పాతాము. అందులో అనేక రకాల చెట్లు చేమలను తగిన పరిమాణంలో మొలకింపచేశాము. (20) ఇంకా అందులో మీకూ - మీరు పోషించని అనేక ఇతర ప్రాణుల కొరకు జీవనోపాధికి వనరులను ఏర్పాటు చేశాము. (21) మా వద్ద ప్రతి వస్తువు పుష్కలంగా ఉన్నాయి. మేము ఏ వస్తువునైనా ఒక నిర్ణీత పరిమాణంలో అవతరింపజేస్తాము. (22) ఉత్పత్తి కారకాలైన గాలులను మేమే పంపుతున్నాము. ఆ తరువాత ఆకాశం నుండి నీళ్ళను వర్షింపజేస్తున్నాము. ఆ నీళ్ళను మీకు తనివితీరా త్రాపిస్తున్నాము. ఈ జలనిధులకు యజమానులు మీరు కారు. (23) జీవనూరణలను ప్రసాదిస్తున్నది మేమే. అన్నిటికీ మేమే వారసులము. (24) మీకు పూర్వం గతించిన వారి గురించి కూడా మాకు తెలుసు. వీరి తర్వాత వచ్చేవారి గురించి కూడా తెలుసు. (25) నిస్సందేహంగా నీ ప్రభువు వారందరినీ సమావేశపరుస్తాడు. ఆయన వివేకవంతుడు, అన్నీ తెలిసిన వాడూను. (26) మేము మానవుణ్ణి క్రుశ్చిన మట్టి యొక్క ఎండిన గారతో సృష్టించాము. (27) అంతకుముందు జిన్నాతులను మేము తీవ్రమైన ఉష్ణజ్వాలతో సృష్టించి ఉన్నాము. (28) నీ ప్రభువు దైవదూతలతో ఇలా అన్న సమయాన్ని గుర్తుకు తెచ్చుకో! నేను క్రుశ్చిన మట్టియొక్క ఎండిన గారతో ఒక మానవుణ్ణి సృష్టిస్తున్నాను.

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ ﴿١٦﴾

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿١٧﴾

إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ ﴿١٨﴾

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ

وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْرُؤٍ ﴿١٩﴾

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ

بِرَزْقَيْنَا ﴿٢٠﴾

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا

بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢١﴾

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاحٍ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ ۗ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِالخَرِيزِينَ ﴿٢٢﴾

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ

عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٢٤﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَخْشُرُهُمْ ۗ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَآ

مَسْنُونٍ ﴿٢٦﴾

وَالْجِبَانِ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ تَارِ السُّمُورِ ﴿٢٧﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ

صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَآ مَسْنُونٍ ﴿٢٨﴾

(29) నేను అతన్ని పూర్తిగా తయారుచేసి అతనిలో నా ఆత్మను ఊదినప్పుడు, మీరంతా అతని ముందు సాష్టాంగపడాలి. (30) అప్పుడు దైవదూతలందరూ కలసి సాష్టాంగపడ్డారు.

(31) ఒక ఇబ్లీసు తప్ప, అతడు సాష్టాంగపడేవారితో చేరడానికి తిరస్కరించాడు. (32) ప్రభువు ఇలా ప్రశ్నించాడు : “ఓ ఇబ్లీసు! నీకేమయిందని నీవు సాష్టాంగపడేవారితో చేరలేదు?” (33) అతడు ఇలా అన్నాడు : క్రుళ్ళిన మట్టి యొక్క ఎండిన గారతో నీవు సృష్టించిన ఈ మనిషికి సాష్టాంగపడడం నాకు తగదు?” (34) ప్రభువు ఇలా ఆజ్ఞాపించాడు - అయితే సరే ఇక్కడి నుండి వెళ్ళిపో, నీవు ధూత్యరించబడ్డావు. (35) నీపై శాపం తీర్చుదినం వరకూ ఉంటుంది. (36) అతడు ఇలా విన్నవించుకున్నాడు, “ఓ నా ప్రభూ! ఈ మానవులందరూ మళ్ళీ లేపబడే దినం వరకూ నాకు వ్యవధినివ్వు.” (37) ఇలా సెలవిచ్చాడు : సరే, ఆ నిర్ధారిత సమయం వరకు నీకు వ్యవధి ఇవ్వబడుతోంది. (38) మాకు తెలిసి ఉన్న సమయం రోజు (39) ఇలా అన్నాడు : “నా ప్రభూ! నీవు నన్ను మార్గభ్రష్టతకు గురిచేసినందుకు నేను వారికొరకు మనస్సును మోహింపజేసే విషయాలను భూమిలో సృష్టించి వారందరినీ మార్గభ్రష్టతకు గురిచేస్తాను. (40) అయితే వారిలో నీ ప్రత్యేక దాసులను తప్ప. (41) ఇలా సెలవిచ్చాడు, “సరే ఇదే నన్ను చేరే రుజుమార్గం. (42) నిస్సందేహంగా, నా సత్యదాసులపై నీ అధికారం సాగదు. నీ అధికారం కేవలం నిన్ను అనుసరించే భ్రష్టులపై మాత్రమే సాగుతుంది.

(43) నరకమే వారందరి కొరకు వాగ్దానం చెయ్యబడిన నివాస స్థలం.

فَإِذَا سَوَّيْتَهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ  
سُجَّدًا ﴿29﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿30﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ أَبَىٰ أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿31﴾  
قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ إِلَّا تَكُونَ مَعَ

السَّاجِدِينَ ﴿32﴾

قَالَ لَمْ أَكُنْ لِيَسْجُدْ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ  
صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿33﴾

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَاجِعٌ ﴿34﴾

وَأَنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ﴿35﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿36﴾

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿37﴾

إِلَىٰ يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿38﴾

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ  
وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿39﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿40﴾

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿41﴾

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ  
اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿42﴾

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿43﴾

(44) దానికి ఏడు ద్వారాలు వున్నాయి. ఒక్కొక్క ద్వారం వారిలోని ఒక్కొక్క ప్రత్యేక వర్గానికి కేటాయించబడింది.

(45) నిస్సందేహంగా దైవభీతిపరులు తోటలలో, చెలమల మధ్య ఉంటారు. (46) వీరితో ఇలా అనబడుతుంది : “వాటిలోకి ప్రవేశించండి, శాంతితోనూ, నిర్భయంగానూ.” (47) వారి హృదయాలలో ఇంకా మిగిలివున్న కాపట్యాన్నీ మేము తొలగిస్తాము. వారు పరస్పరం సోదరులై ఎదురెదురుగా పీఠాలపై కూర్చుంటారు.

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿44﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿45﴾

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ أَمِينِينَ ﴿46﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ إِخْوَانًا عَلَى

سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿47﴾

అల్ హిజ్ర్ 2 - 44 వాక్యాలు : 2, 3 వాక్యాల్లో అల్లాహ్ అవిశ్వాసుల పరిస్థితులను గూర్చి వివరించాడు. ఒక సమయం వస్తుంది. అప్పుడు అవిశ్వాసులు తమ అవిశ్వాసం, విగ్రహారాధన పట్ల నిరాశచెందుతారు. అప్పుడు వారు భూలోకంలో ముస్లిములుగా ఉంటే ఎంతో బాగుండేదని ఆశిస్తారు. ప్రతి అవిశ్వాసి మరణ సమయంలో ముస్లిమునయి ఉంటే ఎంతో బాగుండేదని విచారిస్తాడు లేదా తీర్చుదినం నాడు ఈ విధంగా విచారిస్తాడు. సూరె అన్ ఆమ్లో ఇలా ఆదేశించడం జరిగింది (6 - 27) “నరకం గట్టుపై వారిని నిలబెట్టే దృశ్యాన్ని నీవు గనుక చూడగలిగితే ఎంత బాగుంటుంది! అప్పుడు వారు ఇలా అంటారు : “అయ్యో! మేము మళ్ళీ భూలోకానికి తిరిగి పంపబడి మా ప్రభువు సూచనలు అసత్యాలని తిరస్కరించకుండా ఉండే విశ్వాసుల్లా మేము ఉంటే ఎంత బాగుండేది.”

ఈ వాక్యం ఎల్లప్పుడూ నరకంలో ఉండేవారి గురించిఉంది. ముస్లింలను నరకం నుండి తీసివేయబడుతున్నప్పుడు ఈ విధంగా ఆశించడం జరుగుతుంది. అవిశ్వాసులు, ముస్లిములు నరకంలో వేయబడినప్పుడు అవిశ్వాసులు ముస్లింలను “మీకు మీ ప్రార్థన ఎటువంటి లాభం చేకూర్చలేదు” అని ఎగతాళి చేయడం జరుగుతుంది. అప్పుడు అల్లాహ్ తన కారుణ్యం వల్ల ముస్లిములను నరకం నుండి తీసివేస్తాడు. అవిశ్వాసులు అది చూసి ఈర్వకు గురయి తమను రక్షించాలని కోరుతారు. తాము ముస్లిములమయి ఉంటే ఎంతో బాగుండేదని విచారిస్తారు. (ఇబ్నె జరీర్)

3వ వాక్యం : ఈ వాక్యంలో విశ్వాసులను కఠినంగానే హెచ్చరించబడింది. సూరె ఇబ్రాహీమ్ (14-30)లో ఇలా ఉంది : “వారితో ఇలా అను : సరే సుఖాలను అనుభవించండి. చివరకు మీరు మరలిపోయేది నరకానికే.” ముర్సలాత్లో ఇలా ఉంది : “తినండి, త్రాగండి, కొంత లాభాన్నీ పొందండి. నిస్సందేహంగా మీరు నేరస్తులే. ఇంకా ఇలా ఆదేశించబడింది. వీరు తమ మనోకాంక్షల్లో చిక్కుకొని ఉన్నారు. వారికి పశ్చాత్తాపం చెందే, విధేయత చూపే భాగ్యమే కలుగదు. త్వరలో వారు తమ చెడు ఫలితాన్నీ చూసుకుంటారు. (అల్ ఫజ్లల్ కబీర్, తఫ్సీర్ ఇబ్నె కసీర్).

44వ వాక్యం : అంటే, నరకానికి ఏడు ద్వారాలు ఉంటాయి. వాటిలో ప్రతి ద్వారానికీ కొందరు ప్రత్యేకించబడి ఉన్నారు. అల్లాహ్ ముస్లింలను నరకం నుండి కాపాడుగాక! ఆమీన్. ప్రతి నరకవాసి తన ఆచరణల ప్రకారం ఒక ప్రత్యేక ద్వారం గుండా ప్రవేశిస్తాడు. తన వర్గాన్ని చేరుకుంటాడు. నరకానికి ఏడు ద్వారాలు ఉన్నాయని, వాటిలోని ఒక ద్వారం గుండా నా ఉమ్మత్తుకు వ్యతిరేకంగా కరవాలాన్ని ఎత్తిన వారికోసం ఉందని మహాప్రవక్త (స) ప్రవచించారు. (తిర్మిజీ)



(48) అక్కడ వారు ఎట్టి శ్రమకూ గురికారు. అక్కడి నుండి వారు బహిష్కారానికి గురికారు. (49) ఓ ప్రవక్తా! నేను చాలా క్షమించేవాణ్ణి అనీ, కరుణించేవాణ్ణి అనీ, నా దాసులకు చెప్పు.

(50) దీనితో పాటు నా శిక్ష కూడా చాలా బాధాకరమైన శిక్ష. (51) వారికి ఇబ్రాహీము అతిథుల గాధను గురించి వినిపించు. (52) వారు అతని వద్దకు వచ్చి, “మీకు శాంతి కలుగుగాక!” అని అన్నప్పుడు, అతను ఇలా అన్నాడు : “మేము మిమ్మల్ని చూచి భయపడుతున్నాము.”

(53) వారు ఇలా సమాధానం పలికారు: “భయపడకండి, మేము మీకు మహా వివేకవంతుడైన కుమారుడు కలుగుతాడనే శుభవార్తను అందజేస్తున్నాము.” (54) ఇబ్రాహీమ్ ఇలా అన్నాడు: “ఏమిటీ! ఈ ముసలితనంలో మీరు నాకు సంతాన శుభవార్తను అందజేస్తున్నారా?” (55) వారు ఇలా సమాధానమిచ్చారు - “మేము మీకు సత్యమైన శుభవార్తనే అందజేశాము. మీరెంతమాత్రం నిరాశ చెందకండి.” (56) ఇబ్రాహీమ్ ఇలా అన్నాడు : తమ ప్రభువు కారుణ్యం పట్ల మార్గం తప్పిన వారు మాత్రమే నిరాశ చెందుతారు. (57) ఇబ్రాహీము ఇలా అన్నాడు : “అల్లాహ్ దూతలారా! ఏ కార్యం నిమిత్తం తమరు వేంచేశారు?” (58) వారు ఇలా అన్నారు : “మేము ఒక నేరస్తుల జాతి వైపునకు పంపబడ్డాము. (59) కేవలం లూత్, అతని అనుచరులను రక్షిస్తాము (60) అతని భార్యను తప్ప. ఎందుకంటే వెనుక ఉండిపోయే వారిలో ఆమె చేరిపోతుందని మేము నిర్ణయించాము.” (61) తరువాత ఆ దైవదూతలు లూత్ వారి వద్దకు వచ్చినప్పుడు, (62) అతను, “మీరు క్రొత్తవారుగా కనిపిస్తున్నారు” అని అన్నాడు.

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ بِمُخْرَجِينَ ﴿48﴾

يَبِّئْ عِبَادِي أَيُّ آتَا الْغَفُورَ الرَّحِيمَ ﴿49﴾

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿50﴾

وَنَبِّئُهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿51﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا ط قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجَلُونَ ﴿52﴾

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿53﴾

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَا تَبَشَّرُونَ ﴿54﴾

قَالُوا بَشِّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْفَاطِينَ ﴿55﴾

قَالَ وَمَنْ يَفْقَهُ مِنْ رِسْمَةِ رَبِّيَ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿56﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿57﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُجْرِمِينَ ﴿58﴾

إِلَّا آلَ لُوطٍ ط إِنَّا لَمَنْجُوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿59﴾

إِلَّا أَمْرًا تَهُ قَدَرْنَا > إِنَّا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ﴿60﴾

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿61﴾

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿62﴾

(63) వారు ఇలా అన్నారు : “కాదు, ఈ ప్రజలు దేనిగురించైతే శంకిస్తున్నారో దాన్నే మేము తీసుకువచ్చాము. (64) మేము నీతో సత్యాన్నే పలుకుతున్నాము.” (65) వెంటనే నీవు కొంచెం రాత్రి ఉండగానే నీ ఇంటివారిని తీసుకొని బయలుదేరు. స్వయంగా నువ్వు వారి వెనుక నడువు. మీలో ఎవరూ వెనక్కి తిరిగి చూడకూడదు. మిమ్మల్ని ఆజ్ఞాపించే వైపునకే మీరు నేరుగా పొండి.” (66) ఉదయం అవుతూ ఉండగానే వారు సమూలంగా నాశనం చెయ్యబడతారని మేము అతనికి మా నిర్ణయాన్ని తెలియజేసాము. (67) ఇంతలోనే నగరవాసులు సంతోషిస్తూ లూత్ ఇంటిమీదకి వచ్చారు. (68) లూత్ ఇలా అన్నాడు : “సోదరులారా! వీరు నా అతిథులు. నా పరువు తీయకండి.

(69) అల్లాహ్ కు భయపడండి. నన్ను అవమాన పరచకండి.” (70) వారు ఇలా అన్నారు : “ప్రపంచాన్ని వెనకేసుకురావద్దని మేము నిన్ను ఎన్నోసార్లు వారించలేదా?” (71) లూత్ ఇలా అన్నాడు : “మీకు ఏదన్నా చెయ్యాలనే ఉంటే, ఇదిగో నా ఈ కూతుళ్ళు ఉన్నారు.” (72) ప్రవక్తా! నీ ఆయుష్షు సాక్షిగా! ప్రస్తుతం వారు తమ మత్తులో విర్రవీగుతున్నారు. (73) చివరకు తెల్లవారగానే ఒక భయంకరమైన ప్రేలుడు వారిపైకి వచ్చిపడింది. (74) మేము ఆ నగరాన్ని తలక్రిందులుగా చేసివేశాము. వారిపై కాల్చిన మట్టి రాళ్ళ వర్షాన్ని కురిపించాము. (75) ఈ సంఘటనలో వివేకవంతులకు గొప్ప నూచనలు ఉన్నాయి. (76) ఈ ప్రాంతం రహదారిపైనే ఉన్నది. (77) ఇందులో విశ్వాసులకు గుణపాఠం నేర్పే విషయాలు ఉన్నాయి. (78) అయికహ్ జాతివారు కూడా దుర్మార్గులుగానే ఉండేవారు.

﴿قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ﴾ (63)

﴿وَأَتَيْنِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ﴾ (64)

﴿فَأَسِرْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ﴾ (65)

﴿وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هُوَلَاءِ مَقْطُوعٌ مُصْبِحِينَ﴾ (66)

﴿وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ﴾ (67)

﴿قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ﴾ (68)

﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْرُؤْ﴾ (69)

﴿قَالُوا أَوَلَمْ نُنْهَكَ عَنِ الْعَالِيْنَ﴾ (70)

﴿قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ﴾ (71)

﴿لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ﴾ (72)

﴿فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةَ مُشْرِقِينَ﴾ (73)

﴿فَجَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ﴾ (74)

﴿إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ﴾ (75)

﴿وَإِنَّهَا لِبِسْبِيلٍ مُّقِيمٍ﴾ (76)

﴿إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ﴾ (77)

﴿وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ﴾ (78)

(79) కనుక మేము వారికి కూడా ప్రతీకారం చేసాము. ఈ రెండు జాతుల పట్టణాలూ రహదారిపైనే ఉన్నాయి. (80) హిజ్ వాసులు కూడా ప్రవక్తలను తిరస్కరించారు. (81) మేము మా నూచనలను వారికి ఇచ్చాము. కాని వారు వాటన్నింటిపట్ల విముఖతనే ప్రదర్శించారు.

(82) వారు కొండలను తొలిచి గృహాలను నిర్మిస్తూ నిశ్చింతగా ఉండేవారు. (83) తుదకు ఉదయం వేళ ఒక తీవ్రమైన ప్రేలుడు వారిపై వచ్చి పడింది. (84) వారి సంపాదన వారికి ఏమాత్రం పనికి రాకుండా పోయింది.

(85) మేము భూమినీ, ఆకాశాలనూ, వాటిలో ఉన్న సమస్తాన్నీ సత్యం ఆధారంగా తప్ప సృష్టించలేదు. తీర్పు ఘడియ నిస్సందేహంగా రానున్నది. కనుక ప్రవక్తా! హుందాగా మన్నించు.

(86) నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు అందర్నీ సృష్టించినవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడూను.

(87) మేము నీకు పదే పదే పునరావృతమయ్యే ఏడు వాక్యాలను, మహత్తరమైన ఖుర్ఆన్ ను ప్రసాదించాము. (88) వారిలోని విభిన్న వర్గాల వారికి మేము ఇచ్చిన ఐహిక సంపదవైపు నీవు కన్నెత్తి కూడా చూడకు. వారిపట్ల బాధపడకు. విశ్వాసుల పట్ల మృదువుగా వ్యవహరించు.

(89) ఇంకా, “నేను స్పష్టంగా హెచ్చరించేవాణ్ణి మాత్రమే” అని పలుకు. (90) ఇది విభేద కారకుల వైపునకు మేము పంపిన హెచ్చరిక వంటిదే.

(91) వారు ఖుర్ఆన్ ను తుత్తునియలుగా చేసివేశారు.

(92) కనుక నీ ప్రభువు సాక్షిగా! మేము తప్పకుండా వారందరినీ ప్రశ్నిస్తాము.

(93) వారు చేస్తున్నవాటి గురించి

﴿79﴾ فَأَتَقَفْنَا مِنْهُمْ مَوَانِهِمَ لِبِأَمَامٍ مُّبِينٍ ۝

﴿80﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحَجْرِ الْمُرْسَلِينَ ۝

﴿81﴾ وَآتَيْنَهُمْ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ۝

﴿82﴾ وَكَانُوا يُنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا أُمْنِينَ ۝

﴿83﴾ فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ۝

﴿84﴾ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ ۝ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَأَتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ۝

﴿85﴾

﴿86﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ۝

﴿87﴾

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

﴿88﴾

﴿89﴾ وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ۝

﴿90﴾ كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ۝

﴿91﴾ الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ۝

﴿92﴾ فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

﴿93﴾ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝



(94) కనుక ఓ ప్రవక్తా! నీకు ఆజ్ఞాపించబడుతున్న విషయాన్ని బహిరంగంగా ఎలుగెత్తి చాటు. పిర్ము చేసే వారిని ఏమాత్రం లెక్క చెయ్యకు. (95) నిన్ను ఎగతాళి చేసేవారికి నీ తరపున బుద్ధి చెప్పడానికి మేము చాలు. (96) వారు అల్లాహ్‌తో పాటు ఇతరులను కూడా దేవుళ్ళుగా కల్పించుకుంటున్నారు. సరే త్వరలోనే వారు తెలుసుకుంటారు. (97) వారు నీ గురించి కల్పిస్తున్న అపోహల వల్ల నీ మనస్సుకు చాలా కష్టం కలుగుతోందని మాకు తెలుసు. (98) నీ ప్రభువు స్తోత్రం చేస్తూ ఆయన పవిత్ర నామాన్ని స్మరించు. ఆయన సన్నిధానంలో సాష్టాంగపడు. (99) నిశ్చయమైనది (మరణం) వచ్చే వరకూ నీ ప్రభువును ఆరాధిస్తూ ఉండు.

﴿94﴾ فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿94﴾  
 ﴿95﴾ إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿95﴾  
 الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۖ فَسَوْفَ  
 يَعْلَمُونَ ﴿96﴾  
 ﴿97﴾ وَلَقَدْ نَعَلْنَا أَنكَ يَضِيقُ صَدْرَكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿97﴾  
 ﴿98﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿98﴾  
 ﴿99﴾ وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿99﴾

3  
9  
15

45 - 99 వాక్యాల వివరణ

వాక్యాల సంబంధం : వెనుకటి వాక్యాల్లో సత్యప్రియులకు వరప్రసాదాలతో నిండి ఉన్న స్వర్గం ఉందని, అసత్యప్రియులకు నరకంలో వ్యధాభరితమైన శిక్ష ఉందని పేర్కొనబడింది. ఆ తరువాత లూత్, షుబ్, సాలిహ్ ప్రవక్తలను గురించి ప్రస్తావించబడింది. ప్రవక్త (స) ని ఓదార్పుతూ సత్యస్థాపన కొరకు జరిగే పోరాటంలో వెనుకటి ప్రవక్తలు కూడా అసత్య వాదులతో పోరాడారని, దానివల్ల కలిగే కష్టాలపై, దుఃఖాలపై సహనం వహించారని చివరికి దైవ సహాయం వచ్చిందని హితబోధ చేయబడింది. ఇప్పుడు ఈ వాక్యాల్లో ఓ ముహమ్మద్ (స)! మేము మీకు మహత్తరమైన ఖుర్ఆన్ గ్రంథాన్ని ప్రసాదించామనీ, ఈ గ్రంథం మీకు, విశ్వాసులకు ఉభయ లోకాల్లో సాఫల్యం ప్రసాదిస్తుందని పేర్కొనబడింది.

45 - 99 వాక్యాల వ్యాఖ్యానం : నరకం, నరకవాసుల తరువాత స్వర్గం, స్వర్గవాసుల గురించి ప్రస్తావించబడింది. విశ్వాసులు అంటే విగ్రహారాధనకు దూరంగా ఉండే ఏక దైవారాధకులు అని కొందరు, పాపాలకు దూరంగా ఉండే విశ్వాసులు అని మరికొందరు అభిప్రాయపడుతున్నారు. జన్నాత్ అంటే తోటలని, ఉయూస్ అంటే కాలువలు అని అర్థం. శాంతి అంటే కష్టాలన్నింటికీ దూరంగా, భద్రత అంటే భయాందోళనలకు దూరంగా అని అర్థం. ముస్లిములు పరస్పరం దీవించుకుంటారు లేదా స్వర్గవాసులను దీవిస్తారు. లేదా అల్లాహ్ తరపున శాంతి, సుఖాల గురించి ప్రకటించబడుతుంది. ప్రపంచంలో పరస్పరం ఈర్ష్య, ద్వేషం, శత్రుత్వం మొదలైన భావాలు ఉంటే వాటిని కూడా వారి హృదయాల నుండి తీసివేయడం జరుగుతుంది. ఎటువంటి కల్మషం లేకుండా వారి మనసులు శుభ్రపరచబడతాయి.

ఆ తరువాత అక్కడ వారికి ఎటువంటి కష్టము రాదనీ, అక్కడ నుండి ఎన్నటికీ బహిష్కరించబడరనీ వివరించబడింది. ప్రవక్తను “నేను ప్రేమించేవాడినని, ఇంకా నా శిక్షకూడా కఠినమైనదని నా దాసులకు తెలియజేయమ”ని ఆదేశించడం జరిగింది.

51 - 56 వాక్యాల్లో ఇబ్రాహీమ్ (అ) కు ఒక వివేకవంతుడైన పుత్రుని శుభవార్త ఇవ్వబడింది. అప్పటికి ఆయన వృద్ధాప్యానికి చేరుకున్నారు. దీన్ని గురించి సూరె హూద్‌లో వివరంగా ప్రస్తావించడం జరిగింది. ఆ తరువాత

వాక్యంలో అల్లాహ్ లూత్ జాతి గురించి, అయిక్ హ్ వారి గురించి, హిజ్ర్ వాసుల గురించి ప్రస్తావించాడు. వీళ్ళందరూ తమ ప్రవక్తలను తిరస్కరించారు. వారిని ఎగతాళి చేశారు. హింసలో అత్యాచారంలో హద్దులను అతిక్రమించారు. ఆ వెంటనే అల్లాహ్ వారిని కఠిన శిక్షకు గురిచేశాడు. వారినీ, వారి ప్రాంతాలను గుణపాఠం నేర్పే సాధనాలుగా చేసివేశాడు. ఆ మార్గం గుండా వెళ్ళేవారు వాటినుండి గుణపాఠం నేర్చుకోవాలని.

వారి పట్టణాలు రహదారిపైనే ఉండేవి. అస్ హాబుల్ అయిక్ హ్ అంటే షుబ్ జాతి అని అర్థం. వీరు లూత్ (అ) తరువాత తరానికి చెందినవారు. వీరి ప్రాంతం లూత్ (అ) పట్టణాలకు సమీపంలో ఉండేది. దీన్ని మద్ యన్ అనేవారు. వీరి పాపం ఏమిటంటే వీరు అల్లాహ్ కు సాటి కల్పించేవారు. దారి దోపిడీలకు పాల్పడేవారు. తూనికల్లో, కొలతల్లో మోసం చేయడం వారి పెద్ద చెడుగు. వీరిని దైవశిక్ష ఆవరించినపుడు ఒక మేఘం వారిపైకి వచ్చింది. ఆ వెంటనే భయంకరమైన కేకతో పాటు భూకంపం వచ్చి వారిని నాశనం చేసింది. ఇదేవిధంగా అల్లాహ్ హిజ్ర్ వాసుల సంఘటనను పేర్కొన్నాడు. ఒక అభిప్రాయం ప్రకారం ఈ పట్టణం మదీనా, తమాక్ ల మధ్య ఉండేది. వీరు తమ ప్రవక్త అయిన సాలిహ్ ని తిరస్కరించారు. దైవప్రవక్తలను తిరస్కరించారు అని అల్లాహ్ పేర్కొన్నాడు. ఎందుకంటే ఒక ప్రవక్తను తిరస్కరించినా ప్రవక్తలందరినీ తిరస్కరించినట్టే అవుతుంది. అల్లాహ్ వారికి తన నిదర్శనాలను కూడా చూపించాడు. దైవాదేశంపై కొండనుండి ఒంటె ప్రత్యక్షమై వచ్చింది. కాని ఆ దుర్మార్గులు దాన్ని చంపివేశారు. అప్పుడు సాలిహ్ (అ) “మూడు రోజుల తర్వాత మీపై దైవశిక్ష అవతరిస్తుందని” వారితో అన్నారు. నాల్గవరోజు దైవశిక్ష వారిని ఆవరించింది. (అహ్ సనుల్ బయాన్)

85, 86 వాక్యాల వివరణ : ఖుర్ఆన్ లో ‘అస్సాఅ’ అనే పదం తీర్చుదినానికి, లేదా సత్యతిరస్కారుల మధ్య తీర్పు చేసే దినానికి ప్రత్యేకించబడింది. ఇతర ప్రవక్తలను తిరస్కరించిన వారు ఓటమిని చవిచూసినట్లు వీరు కూడా ఓటమిని చవిచూస్తారు. ఆ తీర్పు ఎంతో దూరం లేదు. ఇలాంటి పరిస్థితిలో వారి అల్లర్ల, హింసల పట్ల చింతించే బదులు వారిపట్ల మెతక వైఖరి అవలంబిస్తూ క్షమిస్తూ ఉండు. అందరినీ సృష్టించినవాడు, అందరి గురించి తెలిసినవాడు అల్లాహ్ యే. వారి వ్యవహారం ఆయనపైనే వదలివేయాలి. ఒక్కోసారి మనిషి అసహాయతవల్ల, బలహీనత వల్ల ప్రతీకారం తీర్చుకోడు. క్షమించివేస్తాడు. కాని మనస్సులో ప్రతీకార జ్వాల రగులుతూ ఉంటుంది. కాని ఇక్కడ అసహాయతవల్ల కాక తన ఇష్టపూర్వకంగా, సంతోషంగా క్షమించడం, వారిపట్ల అసహ్యం, ప్రతీకార జ్వాల మనస్సులో లేకపోవుట అని అర్థం. అందువల్లే “తమరు విరోధుల పట్ల విశాల హృదయంతో వ్యవహరించాలని” ఆదేశించబడింది. (తర్జుమానుల్ ఖుర్ఆన్).

87, 88 వాక్యాలు : ఖురైషుల హింసలపట్ల, అత్యాచారాల పట్ల సహనం పాటించమని ఉపదేశించబడింది. అల్లాహ్ మీకు అనేక అనుగ్రహాలను ప్రసాదించాడు. వాటిలో ఉన్నతమైన సూరె ఫాతిహా, ఖుర్ఆన్ గ్రంథం ఉందని పేర్కొనబడింది. నిరాశచెందవద్దనీ, ఇవ్వబడిన బాధ్యతలో నిమగ్నమయి ఉండమని ఆదేశించబడింది. ఎందుకంటే దైవాదేశాల్లో నిమగ్నమయి ఉంటే కష్టాలు, దుఃఖాలు వాటంతటవే సమసిపోతాయి.

సూరె ఫాతిహా, ఖుర్ఆన్ ల ముందు ఇతర అనుగ్రహాలన్నీ దిగదుడుపే. అందువల్ల ఈ అనుగ్రహాలకు గాను అల్లాహ్ కు కృతజ్ఞతలు తెలుపుతూ ఉండండి. ఇంకా ప్రపంచ ప్రజలకు మేము ప్రసాదించిన స్వల్పమైన అనుగ్రహాలను వాంఛించరాదని, ఆ అనుగ్రహాలను వారికి ఇచ్చినది కేవలం వారిని పరీక్షించడానికే అని, ఈ పరీక్షలో సాఫల్యం పొందనివారు ఆ అనుగ్రహాల ద్వారా శిక్షించబడతారని ఉపదేశించడం జరిగింది. ఖురైష్ అవిశ్వాసులు విశ్వసించనిచో మీరు విచారించే అవసరం లేదు. మీ వెంట ఉన్న పేద ముస్లిములు, బలహీన ముస్లిముల పట్ల ప్రేమతో, మంచిగా వ్యవహరించండి. వారికి దగ్గరకండి. ఇంకా ఖురైష్ నాయకుల అహంకారాన్ని, ఆర్పాటాన్నీ పట్టించుకోకండి.

97, 98 : ఖురైష్ అవిశ్వాసులు మీ పట్ల ఎగతాళిగా ప్రవర్తించడం వల్ల మీకు చాలా బాధ కలుగుతుందని ఈ విషయం అల్లాహ్ కు తెలుసని ప్రవక్త (స) కు తెలియజేయబడింది. ఇలా జరగడం మానవ సహజగుణమే. కాని తమరు సహనం పాటించండి. దైవధ్యానంలో నిమగ్నమై ఉండండి, నమాజ్ స్థాపించండి. వాటిద్వారా మీ మనోవేదన తగ్గుతుంది. తమరు సహనం ద్వారా, నమాజ్ ద్వారా సహాయం పొందండి. ఇంకా సూరె అర్రాద్ 28వ వాక్యంలో “గుర్తుంచుకోండి, అల్లాహ్ ధ్యానం వల్లనే మనసులు స్థిమితంగా ఉంటాయి” అని హితబోధ చేయబడింది. (తైసీరుప్రహ్కీన్)